

Alternierende Ausbildung für Jugendliche:

Dieser Leitfaden für Praktiker wurde erstellt von Jean-Pierre Jallade,
Bildungsinstitut der Europäischen Kulturstiftung, Paris

im Auftrage von
CEDEFOP – Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung,
Berlin 1982

Die Meinungen der Verfasser entsprechen nicht unbedingt der
CEDEFOP-Meinung

Das Zentrum wurde durch Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates der
Europäischen Gemeinschaften errichtet

Herausgeber:

Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung,
Bundesallee 22, D – 1000 Berlin 15, Tel.: (030) 881061



Einleitung 10**1. Worum geht es bei der alternierenden Ausbildung?** 16

1. Sozioökonomischer und kultureller Kontext der alternierenden Ausbildung 17
 - A – Alternierende Ausbildung und Beschäftigungspolitik 17
 - B – Alternierende Ausbildung und Bildungspolitik 18
 - C – Alternierende Ausbildung und Jugendpolitik 20
2. Definition und Anwendungsbereich der Alternanz 21
3. Ziele der alternierenden Ausbildung 25

2. An wen richtet sich die alternierende Ausbildung? 30**3. Ansätze zu einer Pädagogik der alternierenden Ausbildung** 38

1. Inhalt der alternierenden Ausbildung 39
2. Pädagogische Grundsätze für die alternierende Ausbildung 43
 - A – Beziehungen zwischen Ausbildern und Auszubildenden 43
 - B – Rehabilitierung der betrieblichen Ausbildung 43
 - C – Pädagogische Koordinierung zwischen Schule und Betrieb 44
 - D – Festlegung der Ausbildungsziele und -curricula 46

4. Organisation der alternierenden Ausbildungsgänge 50

1. Allgemeine institutionelle Merkmale 51
 - A – Abstimmung zwischen den Sozialparteien 51
 - B – Dezentralisierung der Programme und Verantwortlichkeiten 52
2. Organisation der alternierenden Ausbildungsgänge 53
 - A – Eine einheitliche Zuständigkeit 53
 - B – Dauer und Rhythmus der Alternanz 54
 - C – Leistungskontrolle 56
3. Kontrolle und Evaluierung der alternierenden Ausbildung 58
4. Rechtlicher Status und Schutz der in Ausbildung befindlichen Praktikanten 60

5. Alternierende Ausbildung und Betrieb **66**

- 1. Die Beteiligung der Betriebe an der Ausbildung 67
- 2. Der Betrieb als Ausbildungsort 70

6. Betriebliches und schulisches Ausbildungspersonal **74**

- 1. Ausbilder im Betrieb und Lehrer: die gegenwärtige Situation 75
- 2. Betriebliches und schulisches Ausbildungspersonal:
 - Welche Lösungen bieten sich an? 78
 - A – Zur Förderung eines Idealtyps des „lehrenden Ausbilders“ 78
 - B – Zur Entwicklung einer gemeinsamen Sprache zwischen Lehrern und Ausbildern 78
 - C – Das „Dreigespann“ Ausbilder–Lehrer–Ausbildungsberater 80

7. Kosten und Finanzierung der alternierenden Ausbildungsgänge **84**

- 1. Allgemeine Tendenzen in den Ausgaben für die alternierende Ausbildung 85
- 2. Kostenverteilung im Bereich der alternierenden Ausbildung 88

Schlußbemerkungen: Grundsätze für positive Maßnahmen **93**

Anlage I: Entschließung des Rates vom 18. Dezember 1979 96

Anlage II: Liste der im Verwaltungsrat des CEDEFOP vertretenen Institutionen 98

CEDEFOP-Veröffentlichungen 100